

I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (ES) č. 865/2007

z 10. júla 2007,

ktoré mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2371/2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

sobením rybolovnej kapacity s využitím verejných prostriedkov medzi 1. januárom 2003 alebo 1. májom 2004 a 31. decembrom 2006 a od 1. januára 2007.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 37,

so zreteľom na návrh Komisie,

- (4) Zníženie motorického výkonu, ktoré vyplýva z nahradenia motorov s využitím verejných prostriedkov podľa ustanovení článku 25 ods. 3 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 1198/2006, sa má považovať za úbytok kapacity flotily s využitím verejných prostriedkov na zavedenie režimu prírastku-úbytku a prispôbenie referenčných úrovní.

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (5) Nariadenie (ES) č. 2371/2002 by sa teda malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

- (1) Nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu ⁽²⁾ zavádza ustanovenia, ktoré sa týkajú správy rybolovnej kapacity.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 2371/2002 sa týmto mení a dopĺňa takto:

- (2) Súčasné ustanovenia uplatniteľné na správu kapacity flotily by sa mali prispôbiť na základe skúseností.

1. Článok 11 sa nahrádza takto:

- (3) Členským štátom by sa malo povoliť v obmedzenom rozsahu zvyšovať tonáž nových alebo existujúcich plavidiel s cieľom zlepšiť bezpečnosť, hygienu, pracovné podmienky a kvalitu výrobkov na palube, za predpokladu že sa tak nezvýši rybolovná kapacita plavidiel a uprednostní sa malobjemový pobrežný rybolov v zmysle článku 26 nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo ⁽³⁾. Takéto zvýšenie by malo byť spojené s prispô-

„Článok 11

Úpravy kapacít rybolovu

1. Členské štáty zavedú opatrenia na úpravu kapacít rybolovu svojich flotíl s cieľom dosiahnuť stálu a trvalú rovnováhu medzi touto kapacitou a možnosťou rybolovu.

⁽¹⁾ Stanovisko z 26. apríla 2007 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1.

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa neprekročili referenčné úrovne kapacity rybolovu vyjadrené v BRT a kW, ktoré sú uvedené v článku 12.

3. Nie je povolené žiadne vyradenie z flotily lode, na ktorú sa poskytli verejné prostriedky, pokiaľ mu nepredchádza odobratie licencie na rybolov, ako je definované v nariadení Komisie (ES) č. 1281/2005 (*), a oprávnení na rybolov, ako je definované v príslušných nariadeniach, pokiaľ takéto oprávnenia boli vydané. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 6, táto kapacita zodpovedajúca licenciám a prípadne aj oprávneniam na rybolov pre príslušné oblasti rybolovu sa nemôže nahradiť.

4. Ak sa poskytnú verejné prostriedky na zníženie kapacity rybolovu nad rámec zníženia kapacity potrebnej na dosiahnutie referenčných úrovní, ktoré sú stanovené v súlade s týmto článkom a s článkom 12, táto znížená kapacita sa automaticky odpočíta od referenčných úrovní. Takto získané referenčné úrovne sa stávajú novými referenčnými úrovňami.

5. Na rybárskych plavidlách, ktoré sú staré 5 rokov a viac, sa môže modernizáciou na hlavnej palube zameranou na zvýšenie bezpečnosti na palube, zlepšenie pracovných podmienok, hygieny a kvality výrobkov zvýšiť tonáž plavidla za predpokladu, že takáto modernizácia nezvýši rybolovnú kapacitu. Referenčné úrovne, ako sú stanovené v súlade s týmto článkom a článkom 12, sa podľa toho prispôbia. Odpovedajúca kapacita sa nemusí brať do úvahy pri preukazovaní rovnováhy nových a vyradených plavidiel členskými štátmi podľa článku 13.

6. Od 1. januára 2007 s cieľom zlepšiť bezpečnosť na palube, pracovné podmienky, hygienu a kvalitu výrobkov členské štáty môžu znovu prideliť novým alebo existujúcim plavidlám nasledujúce kapacity v tonáži za predpokladu, že takáto kapacita nezvýši rybolovnú kapacitu plavidiel:

— 4 % priemernej ročnej tonáže zrušenej s využitím verejných prostriedkov medzi 1. januárom 2003 a 31. decembrom 2006 pre členské štáty, ktoré boli súčasťou Spoločenstva 1. januára 2003, a 4 % ročného priemeru tonáže Spoločenstva zrušenej s využitím verejných prostriedkov medzi 1. májom 2004 a 31. decembrom 2006 pre členské štáty, ktoré pristúpili k Spoločenstvu 1. mája 2004, a

— 4 % tonáže zrušenej z flotily s využitím verejných prostriedkov od 1. januára 2007.

Referenčné úrovne, ktoré sú stanovené v súlade s týmto článkom a článkom 12, sa podľa toho prispôbia. Odpovedajúca kapacita sa nemusí brať do úvahy pri preukazovaní

rovnováhy prírastkov a úbytkov členskými štátmi podľa článku 13.

Pri pridelovaní rybolovnej kapacity podľa tohto odseku členské štáty uprednostnia malobjemový pobrežný rybolov v zmysle článku 26 nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006 (**).

7. Vykonávacie pravidlá na uplatňovanie tohto článku sa môžu prijať v súlade s postupom ustanoveným v článku 30 ods. 2.

(*) Ú. v. EÚ L 203, 4.8.2005, s. 3.

(**) Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1.“

2. Článok 13 sa nahrádza takto:

„Článok 13

Systém prírastok/úbytok a celkové zníženie kapacity

1. Členské štáty riadia prírastky kapacity flotily a úbytky kapacity flotily takým spôsobom, že od 1. januára 2003:

- a) prírastok novej kapacity do flotily bez poskytnutia verejných prostriedkov sa kompenzuje predchádzajúcim vyradením aspoň rovnakej kapacity bez poskytnutia verejných prostriedkov;
- b) prírastok novej kapacity do flotily s poskytnutím verejných prostriedkov po 1. januári 2003 sa kompenzuje predchádzajúcim vyradením bez poskytnutia verejných prostriedkov:
 - i) minimálne rovnakej kapacity v prípade prírastku nových plavidiel s tonážou rovnajúcou sa alebo nižšou ako 100 BRT alebo
 - ii) minimálne 1,35 násobku tejto kapacity v prípade prírastku nových plavidiel s tonážou vyššou ako 100 BRT;
- c) nahradenie motora s využitím verejných prostriedkov podľa ustanovení článku 25 ods. 3 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 1198/2006 sa kompenzuje znížením kapacity výkonu rovnajúcej sa 20 % nahradeného výkonu motora. Zníženie výkonu motorov o 20 % sa stanoví na základe referenčných úrovní v súlade s článkom 11 ods. 4.

2. Vykonávacie pravidlá na uplatňovanie tohto článku sa môžu prijať v súlade s postupom ustanoveným v článku 30 ods. 2.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. júla 2007

Za Radu
predseda
F. TEIXEIRA DOS SANTOS
